



第五十九届会议

第五委员会

议程项目 108

2004-2005 两年期方案预算

审议特别议题

主席在非正式协商后提出的决议草案

A

贸发会议/世贸组织国际贸易中心的行政安排

大会，

回顾其 2002 年 12 月 20 日第 57/572 号决定和 2003 年 6 月 18 日第 57/312 号、1994 年 7 月 29 日第 48/218 B 号和 1999 年 12 月 23 日第 54/244 号决议，

1. 注意到秘书长关于贸发会议/世贸组织国际贸易中心行政安排的报告¹及行政和预算问题咨询委员会的相关报告，² 并认可其中所载的建议；

2. 又注意到内部监督事务厅关于检查贸发会议/世贸组织国际贸易中心方案管理和行政做法的报告，³ 并请秘书长确保其中所载的建议尽快得到执行。

B

逐步执行联合国难民事务高级专员办事处章程第 20 条

大会，

¹ A/59/405。

² A/59/543。

³ 见 A/59/229。



回顾其 2003 年 12 月 23 日第 58/270 号决议第 49 段，

1. **注意到**秘书长关于逐步执行联合国难民事务高级专员办事处章程第 20 条的报告⁴及行政和预算问题咨询委员会的相关口头报告；⁵

2. **请**秘书长在方案预算中列出关于从经常预算中逐步增加给高级专员办事处的摊款，以期充分执行办事处章程第 20 条的提议，并在拟议方案预算的框架内向大会第六十届会议报告所取得的进展，同时确认秘书长报告第 6 段提到的百分比不是一个上限；

3. **吁请**高级专员办事处随时审查其支助费用，包括管理和行政，以期降低这些费用在预算总支出中的百分比，并欢迎办事处决定启动总部工作审查，以简化和精简行政；

4. **请**秘书长在 2006-2007 两年期拟议方案预算中清晰地列出拟议经常预算资金的用途，包括行政费用的组成和有关增效措施的资料；

5. **又请**秘书长确保高级专员办事处的监督和问责机制有效运作，并拥有所需的独立性、权威性和透明度。

C

经济及社会理事会 2004 年实质性会议和实质性会议续会通过的决议和决定所引起的订正估计数

大会，

注意到秘书长关于经济及社会理事会 2004 年实质性会议和实质性会议续会通过的决议和决定所引起的订正估计数的报告⁶及行政和预算问题咨询委员会的相关报告，⁷但有一项了解，即秘书长将在提交给大会的所涉方案预算综合说明和订正估计数中申请这笔可能需要的、金额不超过 573 600 美元的批款。

D

意外及非常费用

大会，

⁴ A/59/294。

⁵ 见 A/C.5/59/SR.26。

⁶ A/59/393 及 Add.1。

⁷ A/59/542 和 A/59/597。

审议了秘书长关于全面审查与国际法院院长所认证的费用有关的意外及非常费用的决议的报告⁸及行政和预算问题咨询委员会的相关报告，⁹

1. 核准关于根据有关意外及非常费用的决议，从2006-2007两年期起将无需行政和预算问题咨询委员会事先同意、可由国际法院院长认证的与选派专案法官有关的费用上限调至200 000美元的请求；

2. 还核准关于从2006-2007两年期起在法院经常预算中为专案法官所需的经常性费用开列400 000美元，并将其列入2006-2007两年期拟议方案预算的提议。

E

要求按照联合国裁军研究所董事会对研究所2005年工作方案的建议向该所提供补助金

大会，

回顾其2003年12月23日第58/272号决议，

1. 注意到秘书长关于要求按照联合国裁军研究所董事会对研究所2005年工作方案的建议向该所提供补助金的说明¹⁰及行政和预算问题咨询委员会的相关报告，¹¹

2. 核准大会关于从联合国经常预算中为2005年重计227 600美元补助金的请求，但有一项了解，即无需在2004-2005两年期方案预算第4款(裁军)¹²项下追加批款；

3. 请秘书长在2006-2007两年期拟议方案预算的框架内提出建议，供大会从2006-2007两年期起每两年一次对研究所的补助金需求进行审查和核准。

F

在维也纳国际中心增建会议设施

大会，

⁸ A/59/90。

⁹ A/59/551。

¹⁰ A/C.5/59/3及Corr. 1和Add. 1。

¹¹ A/59/553及Corr. 1。

¹² A/58/6(Sect. 4)。最后文本，见《大会正式记录，第五十八届会议，补编第6号》。

审议了秘书长关于在维也纳国际中心增建会议设施的报告¹³及行政和预算问题咨询委员会主席口头提出的相关报告，¹⁴

1. 赞赏地注意到奥地利政府关于在维也纳国际中心地界内建造新会议设施的提议；

2. 核准联合国与设在维也纳国际中心的其他组织一道，按照秘书长在其报告中提出的条件，参与安排拟议的新会议设施；

3. 托请秘书长与设在维也纳国际中心的其他三个组织合作，确定该项目今后可能产生的、在秘书长报告所述金额范围之内的费用的分摊办法，但有一项了解，即有关的经费需求将在各自所在两年期的拟议方案预算中处理，并请秘书长就此提出报告，供大会审查和作出决定；

4. 请秘书长向大会第六十一届会议报告该项目的执行进展情况。

G.

在现有能力范围内加强新闻部，以便支助和改进以联合国所有正式语文提供服务的联合国网站：执行情况

大会，

审议了秘书长题为“在现有能力范围内加强新闻部，以便支助和改进以联合国所有正式语文提供服务的联合国网站：执行情况”的报告。¹⁵和行政和预算问题咨询委员会的相关报告，¹⁶

回顾其 2003 年 12 月 23 日第 58/270 号决议第 42 段和 2004 年 12 月 10 日第 59/126 B 号决议第 95 段，其中大会请秘书长通过进一步将人员调至所需的语文职位，以加强联合国网站，

重申联合国网站上六个正式语文应充分实现平等，

还重申它请秘书长确保新闻部拥有适当的人力资源，能够以所有联合国正式语文从事其所有活动，

1. 注意到秘书长的报告¹⁵和行政和预算问题咨询委员会的报告¹⁶第 19 至 23 段；

¹³ A/C.5/59/23。

¹⁴ 见 A/C.5/59/SR.31。

¹⁵ A/59/336。

¹⁶ A/59/558。

2. 请秘书长就如何在2006-2007两年期拟议方案预算的范围内加强联合国网站提出提案；

H.

订正估计数和所涉方案预算问题：汇率变化和通货膨胀的影响

大会，

审议了秘书长的报告¹⁷和行政和预算问题咨询委员会主席的口头说明，

决定批准对订正估计数和酌情对方案预算所涉问题的说明作出的调整数，条件是个别订正估计数和方案预算所涉问题的说明的有关数额获得批准。

I.

2004-2005 两年期方案预算第一次执行情况报告

大会，

审议了秘书长关于2004-2005两年期方案预算的第一次执行情况报告¹⁸和行政和预算问题咨询委员会的相关报告，¹⁹

回顾其2003年12月23日第58/270和58/271A至C号决议和2004年6月18日第58/295号决议，

1. 重申经其1986年12月19日第41/213号决议核准并在随后各项决议中重申的预算编制程序；

2. 注意到秘书长关于2004-2005两年期方案预算的第一次执行情况报告及其关于联合国正式文件系统实施情况的增编18，认可行政和预算问题咨询委员会报告19中所载的意见和建议，但需符合本决议的各项规定；

3. 重申会员国重视大会主席办公室开展工作以支持大会主席开展活动；

4. 回顾其2003年12月19日第58/126号决议附件第10段，注意到秘书处已保证将提供加强大会主席办公室所需的剩余三个员额（即1个D-2、1个D-1和1个一般事务），并在这方面请秘书长确保充分和迅速地予以执行；

5. 请秘书长在第二次执行情况报告中向大会报告上述第4段的执行情况；

¹⁷ A/C.5/59/24。

¹⁸ A/59/578和Add.1。

¹⁹ A/59/601。

6. **决定**核准 2005 年联合检查组 5 385 700 美元的毛额预算，并在第 31 款（合资办理的行政活动）项下批款 1 712 700 美元，用作联合检查组 2005 年的经费；

7. **注意到**秘书长报告第 42 段的内容，并请秘书长在大会第六十届会议开始时向大会全面报告这个问题。

8. **回顾**其第 58/270 号决议第 9 段，并注意到，执行该段已使第 23 款（技术合作经常方案）项下原先拟议的批款减少了 4 007 000 美元；

9. **请**秘书长利用一般临时助理人员，尽快从外部候选人中选人填补各语文网站助理的空缺职位。

J

大会和(或)安全理事会授权的特别政治任务、斡旋和其他政治行动的估计费用

大会

审议了秘书长关于大会和(或)安全理事会授权的特别政治任务、斡旋和其他政治行动的估计费用的报告和关于请求为塞拉利昂问题特别法庭提供补助金的报告，²⁰ 以及行政和预算问题咨询委员会的相关报告，²¹

重申其 1990 年 12 月 21 日第 45/248 B 号决议第六节，

1. **注意到**秘书长关于大会和(或)安全理事会授权的特别政治任务、斡旋和其他政治行动的估计费用的报告；²⁰

2. **赞同**行政和预算问题咨询委员会的报告²¹中所载的意见和建议，但以不违反本决议的规定为限；

3. **注意到**由批款支付支出需视这些政治任务的各自期限是否延长而定；

4. **重申**在安全理事会所有关于特别政治任务的决定方面，大会就行政和预算事项所涉问题拥有独有的权力；

5. **重申**依照《财务条例和细则》，提交概算属于秘书长独有的权力；

6. **请**秘书长向所有政府间组织提供有关行政和预算事项的程序的所需资料；

²⁰ A/59/534 以及 Add. 1 和 2。

²¹ A/59/569 以及 Add. 1、Add. 1/Corr. 1 和 Add. 2。

7. **遗憾的是**秘书长关于特别政治任务的估计费用的报告迟缴，请秘书长今后提早提交关于特别政治任务的概算，以便利大会予以适当审议；
8. 核准秘书长的报告²²表 1 所列 25 个特别政治任务的预算；
9. **决定**根据 1986 年 12 月 19 日第 41/213 号决议附件一第 11 段规定的程序，在第 3 款（政治事务）下批款 678 600 美元，用于秘书长的报告 A 部分表 1 所列、因大会采取的或将采取的决定而产生的三项特别政治任务；
10. **又决定**根据第 41/213 号决议附件一第 11 段规定的程序，在第 3 款（政治事务）下批款 161 936 100 美元，用于秘书长的报告 B 部分表 1 所列、因安全理事会采取的或将采取的决定而产生的 22 项特别政治任务；
11. **还决定**在 2004-2005 年方案预算第 34 款（工作人员薪金税）下批款 12 132 500 美元，由收入第 1 款（工作人员薪金税收入）下的相同数额抵销；
12. **请**秘书长在编制反恐怖主义委员会执行局下一个概算时，审查和审议可能对职位的结构和职等进行的精简，同时铭记它的临时性质和它作为安全理事会的一个附属机构的地位，并处理其与政治事务部的关系；
13. **决定**批准拟议在例外和特殊情况下为执行 1997 年 4 月 3 日第 51/226 号决议第三.B 节第 26 段而要求的免于适用，并请秘书长在提交下一个预算时报告因此种免于适用征聘了多少顾问，以及他们的国籍和履行的职责；
14. **请**秘书长在为反恐怖主义委员会执行局征聘工作人员时充分遵守大会的有关决议；
15. **决定**在聘用专家和顾问为反恐怖主义委员会执行局和安全理事会第 1540(2004)号决议所设委员会服务时，也应充分遵守大会的有关决议；
16. **注意到**2004 年 4 月 8 日第 58/284 号决议核准的为塞拉利昂问题特别法庭提供补助金、有效期到 2004 年 12 月 31 日的承付款因该法庭在这一期间持续依靠自愿捐助，所以一直没有动用，现正在交还该承付款；
17. **授权**秘书长在 2004-2005 两年期方案预算第 3 款（政治事务）的特别政治任务项下承付不超过 2 000 万美元的款项，有效期为 2005 年 1 月 1 日至 6 月 30 日，以补充塞拉利昂问题特别法庭的财政资源；
18. **请**秘书长同塞拉利昂问题特别法庭管理委员会一道，继续努力，筹集自愿捐款，以支持该法庭的工作，并就已取得的进展向大会第五十九届会议续会提交报告；

²² A/59/534/Add.1 和 Corr. 1。

19. 呼吁会员国作为紧急事项自愿捐助资金以支持该法庭，并承兑现有的认捐；

20. 请秘书长就塞拉利昂问题特别法庭向大会第五十九届会议续会提交进展情况报告；

21. 请大会主席提请安全理事会主席注意本决议的内容。

K

联合国训练研究所的财政维持能力

大会

回顾其 2003 年 12 月 23 日第 58/272 号决议第十四节，

审议了秘书长关于联合国训练研究所的财政维持能力的说明，其中转递了联合国训练研究所董事会关于使联合国训练研究所财务结构合理化的说明²³以及行政和预算问题咨询委员会的相关报告，

1. 关切地注意到在秘书长的说明²³转递的董事会的意见和结论；

2. 强调维持研究所培训方案的现有水平的重要性，并请董事会尽一切努力，确保培训方案的水平在 2005 年得到维持；

3. 又强调需要在考虑到研究所财政状况的情况下，继续审议与研究所租金、租用费率和维持费有关的问题，以期予以迅速解决；

4. 请秘书长作为优先事项，在大会第六十届会议举行之初，并在提交 2006-2007 两年期拟议方案预算之前，向大会提交一份涉及联合国训练研究所财务状况各个方面的综合报告，包括处理租金和维持费的长期、合理和可预测的供资问题的建议；

5. 决定在 2006-2007 两年期拟议方案范围内审议其对该报告的审议结果。

L

国际公务员制度委员会 2004 年报告载列的决定和建议所涉行政和经费问题

大会

回顾其题为“联合国共同制度”的 2004 年 12 月 日第 59/ 号决议，

²³ A/59/271。

注意到秘书长提交的关于国际公务员制度委员会 2004 年报告²⁴ 载列的决定和建议所涉行政和经费问题的说明，²⁵ 以及行政和预算问题咨询委员会的有关报告。²⁶

²⁴ 《大会正式记录，第五十九届会议，补编第 30 号》(A/59/30)。

²⁵ A/59/429。

²⁶ A/59/522。